

KAFF 2011

10. KECSKEMÉTI ANIMÁCIÓS FILMFESTIVÁL



A jelentős életmű záloga a tisztesség és a tehetség

A 10. Kecskeméti Animációs Filmfesztivál és a 40 éves Kecskeméti Animációs Filmstúdió igazgatóját, Mikulás Ferencet kérdeztük.

Milyen kecskeméti filmeket vetítenek a fesztiválon?
A versenyprogramba került filmjeinken kívül két előadásban gyerekeknek szánt munkáinkat mutatjuk be, két vetítésen pedig a felnőtt animációinkból állítottunk össze egy válogatást. A kicsiknek szánt egyik vetítésen egyedi filmeket láthatnak majd, míg a másokban népszerű televíziós sorozatainkból vetítünk, így egy-egy epizódot választottunk ki a **Magyar Népmesék**, a **Vízipók, csodapók**, a **Leo és Fred**, a **Mesék Mátyás királyról**, a **Mondák a magyar történelemből**, a **100 éve történt**, a **Négyszögletű kerek erdő**, a **Világlátott egérke** és a **Tinti** című szériákból.

Nem lehetett könnyű kiválasztani, hogy mely szerzői filmek kerüljenek a programba.
Valójában sokkal több filmet szeretnénk volna bemutatni az elmúlt negyven év terméséből, de az időbeli kor-

lát megkötötte a kezünket. Azért, hogy a műsor híven tükrözze a stúdió múltját, jelenét és sokszínűségét, a legpraktikusabb megoldást választottuk, minden rendezőnkől egy-egy filmet kértünk.

A stúdió 1971-es megalakulása óta Ön a stúdió vezetője, milyennek látja a négy évtized alatt innen kikerülő filmeket?

Azt hiszem, hogy hosszútávon minden szakma színvonalát az ott dolgozó emberek tartása, emberi tisztessége határozza meg és csak másodsorban a szakmai felkészültség, legyen szó beteggyógyításról, a pedagógus munkájáról, autószerelésről vagy a hivatali munkáról. Ez még jobban igaz az alkotói munkakörben dolgozó emberekre.

Ha nem jár kéz a kézben a tisztesség és a tehetség, nem születhet igazán jelentős életmű.

De hogy a kérdésre válaszoljak, munkatársaim, legyen szó rendezőről, operatőrrel, háttértervezőről, animátorról vagy rajzolóról, minden esetben a lehető legjobbat kívánták létrehozni, még akkor is, ha ezt nem tudtam

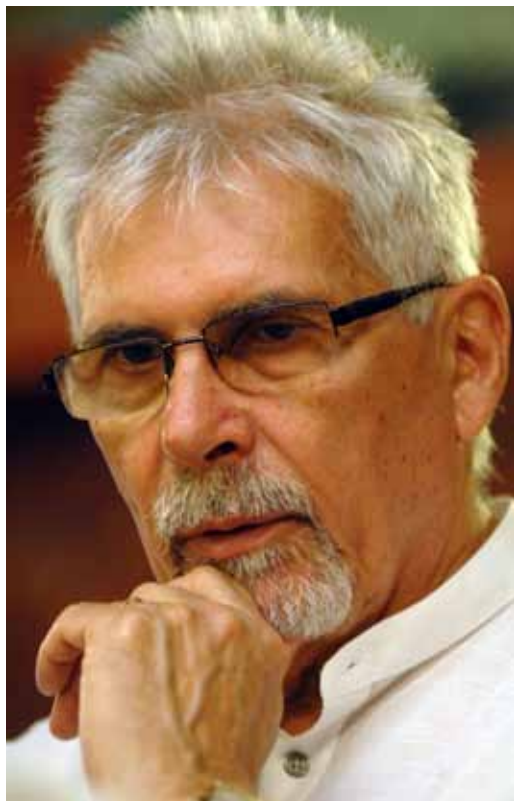
mindig megfelelően honorálni. Ez vonatkozik nemcsak a szerzői filmekre, de a televíziós sorozatokra és a külföldi koprodukciónkra is.

Van esetleg kedvenc filmje az elmúlt 40 évből?
Inkább úgy mondanám, vannak. Természetes, hogy közel állnak a szívemhez azok a filmek, filmsorozatok, amelyeket ötleteim, javaslataim alapján vállalt fel egy-egy rendező és valósította meg saját filmjeként, de kivétel nélkül büszke vagyok minden filmre, ami a stúdióinkból került ki.

Mit jelen Ön számára a mostani KAFF-on, hogy idén 40 éves a kecskeméti rajzfilmstúdió?

Mindenekelőtt örömet, hogy munkatársaimmal együtt sikerült sok nehézség közepette is megőrizni a stúdióinkat és olyan filmeket készíthettünk és készíthetünk, amelyeket nemcsak mi, hanem mások is szeretnek itthon és külföldön is.

Ha ezt az örömet most itt a fesztiválon a közönséggel és szakmabeli barátainkkal is megoszthatjuk, az azt (a szintén örömteli dolgot) fogja jelenteni, hogy részei vagyunk egy olyan közösségnek, amely hozzánk hasonlóan gondolkodik.



A Szabad Animációs

Filmkészítők másodszor találkoznak



A SZAFI-on a nem szakmabeli, ám annál kreatívabb és lelkesebb animációs filmkészítők munkáit lehet megtekinteni.

A KAFF kísérőrendezvényeként idén második alkalommal rendezzük meg a kecskeméti Városi Kulturális Mozgalom (VÁKUM) Egyesülettel karöltve a SZAFI-t, ahová bármely független (értsd „(még) nem professzionális”) alkotó nevezhette bármely animációs technikával készült filmjét. A filmekről Liszka Tamás animációs producer, M Tóth Éva és Ulrich Gábor Balázs Béla-díjas animációs filmrendezők döntenek majd. Az amatőrfilmes versenyprogram mellett sok egyéb programmal várják a Főtér túlsó végén, a SZIGMA Kiállítótérben az érdeklődőket június 16. és 18. között, ahol video- és képregény-installációk is szerepelnek a SZAFI-os étlapon.

A magyar képregényesek négy, egyenként is érdekes kiállítása mellett, aki kedvet kapna a műfajhoz, egy képregényes workshopon próbálhatja ki magát. (Részletes ismertető a 3. oldalon.)

A SZAFI-on a ma már hagyományosnak számító Local Heroes bulit is megrendezik június 17-én, pénteken este 10-től a Tudomány és Technika Házában, ahol a Kecskemétről származó, időközben országos hírnévre szert tett DJ-k fogják ritmusra animálni a tömegeket.

Zene, Liszt, animáció

A film akusztikus rétegének komponensei, úgymint a zene, a zajok és zörejek vagy az élőszó az animációs filmek kiemelten fontos elemei. Az animációs rövidfilmekre gyakran tekintenek úgy, mint megmozgatott képzőművészeti alkotások, és így a filmek hangsjárja általában kevesebb figyelem jut. Idén, Kodály szülővárosában, a 2011-es Liszt-évben a jubileumi tizedik kecskeméti fesztivál programjának vezértéma a zene és az animáció kapcsolata, éppen ezért kiemelt figyelmet szentelünk az animációk audiovizuális megformáltságának.

Többek között előadást tart a világ egyik leghíresebb animációs zeneszerzője, **Normand Roger** Kanadából, aki számos Oscar-díjas animációs rövidfilm hangrendezője volt. Válogatást mutatunk be a ma már klasszikusnak számító és az elmúlt évtizedben készült **magyar animációs videoklipekből**. Az Otthon Moziban június 17-én pénteken este fél 9-től az Illés, az Omega



vagy Hobó mellett ismét dalra fakad a Kistehén, majd pedig együtt izgulhatjuk végig Rambo és a Lenin-klónok küzdelmét a jól ismert Neo-klipben.

A 7. Európai Animációs Játékfilm Fesztivál programjában láthatjuk a jelenleg futó nemzetközi szemléken díjakat halmozó (és részben a kecskeméti stúdióban készült) **Chico és Ritát Spanyolországból**, amely a vi-

lág híres **kubai Bebo Valdés** zenéjén keresztül mutatja be egy szenvedélyes szerelem történetét.

Vendégünk lesz az **Öreg zongora meséi** című nemzetközi animációs sorozatprojektjével Oxana Cherkasova orosz rendezőnő.

Ugyanebben az időpontban az Otthon Moziban világkörüli útra indulunk európai animációkon és népszerű amerikai mesefilmeken keresztül. Mi köti össze őket? Mind Liszt Ferentől kölcsönzik a zenéjüket.

A két évvel ezelőtt elhunyt **Dargay Attila** ma már klasszikussá vált rajzfilmjében, a **Lúdas Matyiban** a szegény, furfangos libapásztor történetét izgulhatjuk végig újból. A kultikus rajzfilmben ráadásul többek között Liszt Ferenc muzsikája is felcsendül.

Immár hagyományosan lesz **homokanimációs show** is: az idei KAFF-on **Liszt Les Preludes-jét** „nézhetjük végig” a világhíres animációs rendező **Cakó Ferenc** animációs tolmácsolásában a fesztivál nyitóestjén, este 7-től a Kulturális és Konferencia Központban.

Természetesen, ha már zene és animáció, a **koncertek** sem hiányozhatnak idén a fesztiválprogramból. A fesztivál megnyitóján a népszerű kecskeméti Csík zenekar vezetője, **Csik János és barátai** muzsikálnak. Zenél nekünk Ágoston Béla formációja, az **Ágoston „Frió”, Szabó Balázs Bandája** és immár hagyományosan a **Kalácsa Együttes** is fellép a KAFF-on. A koncertek esténként 8-tól kezdődnek a fesztivál új helyszínén, a **Kecskeméti Városháza szecessziós díszudvarán**, utánuk pedig este 9-től animációs játékfilmekre hangolódunk át.



„Akkor vagyok elégedett, ha valami pont a megfelelő hangon és finomsággal szólal meg”



Interjú Normand Roger kanadai hangdirektorról, aki számos Oscar-díjas animációs rövidfilmnek volt a zeneszerzője, és a KAFF-on a zene és az animáció kapcsolatáról mesél egy előadás keretén belül.

Hogyan került az animációs film közelébe? Korán elkezdett érdekelni a képzőművészet, illetve a zene és a képek kapcsolata. De nem gondolom, hogy ez valamiféle előzménye lenne zeneszerzői pályafutásomnak, sokkal inkább volt ez egy ifjú ember útkeresése. Művészeti főiskolára 1968-ban kezdtem járni, gondolom mindenki számára ismerős az évszám. Szóval, ha nem az utcán tüntettem, a képzőművészetek terén képeztem magam, de emellett zenét írtam és muzsikáltam is. Megismerkedtem pár fiatal művésszel, többek között Pierre Veilleux-val, aki nem sokkal később az NFB-nél (Kanadai Film Alap) kapott lehetőséget, hogy elkészítse az első filmjét. Mivel ismerte a zenémet, engem kért meg, hogy legyek a film zeneszerzője. Azóta szinte folyamatosan filmzeneszerzéssel foglalkozom.

Azt állítja magáról, hogy autodidakta módon lett zeneszerző. Ez jelentett bármiféle nehézséget filmes zeneszerzői pályafutása kezdetén? Nos, valóban nem jártam konzervatóriumba, akkoriban túlságosan szűklátókörűnek tartottam őket. Tizenkét éves koromban kezdtem gitárleckéket venni egy egészen jó tanártól, ő szerezte nekem az első munkámat is: egy közeli városban már én adhattam gitárleckéket,

majd hamarosan bemutatott egy másik zenetanárnak is, akitől több éven át tanultam összhangzattant, zeneszerzést és hangszerelést. Ezután klasszikus zenével folytattam, majd a jazz terén is képeztem magam, sőt, az évek során több rock bandában is játszottam. A legelső csapatokkal főleg táncesteken és esküvőkön léptünk fel, aztán elkezdtünk saját zenéket is játszani. A saját próbálkozásaim során tanultam meg, hogyan kell filmzenét írni és milyen jellegű kíséret illeszkedik egy-egy adott mozgóképi anyaghoz. Az NFB-nél, ahol még a hetvenes években kezdtem el zeneszerzőként dolgozni, kezdetben két tapasztalt kolléga volt a mentorom, Maurice Blackburn, aki Norman McLaren **Blinkity Blankjéhez**, és Pierre Brault, aki többek között Péter Földes **Éhség** című filmjéhez szerzett zenét.

Az animáció hangja világa különösen hangsúlyos eleme az egyes filmek által fölépített univerzumoknak. Miben tér el az élőfilm és az animáció számára komponált hangja világ? Sokszor teszik fel nekem ezt a kérdést, és többször jelentek meg publikációim is erről. Azt szoktam mondani, hogy az animációs technikák mindenféle műfajra nyitottak, legyen szó klasszikus rajzfilm-komédiáról vagy absztrakt kísérleti filmről. A nagyon személyes, erős vizuális tartalmak révén ezekben a filmekben gyakran még párbeszéd sincsen, és nem a történetmesélés a fő céljuk. Emiatt a szerkeztük is sokkal művészbibb vagy kísérletezőbb és ez persze hatással van a hangja világra is. A hangeffektek lehetnek realisztikusak, karikatúra-szerűek vagy akár egészen szürreálisak is. Persze erről sokkal könnyebb lesz majd filmes példákön keresztül beszélnem a KAFF-on.

Őn szerint mennyire kell önálló életet élniük a filmzénéknek? Szokott saját zenéket is szerezni? Egész életemben csak filmekhez, tévés műsorokhoz vagy installációkhoz szereztem zenét. Igazából időm sem volt másra, de így sincs hiányérzetem. Igenis nagy kihívás, hogy az ember megtalálja a megfelelő zenét egy adott projekthez. Akkor vagyok elégedett, ha valami olyat hoztam létre, ami éppen a megfelelő hangon és finomsággal szólal meg, és ezzel segíteni tudtam a rendezőnek abban, hogy a film elérje a célját. De ha az ember jól is akar keresni, és még híres is akar lenni, nos, az már egy másik történet.



Koji Yamamura Muybridge huzalai c. filmjének zenei felvételei
(© Koji Yamamura, Normand Roger)

Hogyan emlékszik vissza, melyek voltak a legkedvesebb, legizgalmasabb feladatai? Számtalan rendezővel dolgoztam együtt a világ minden tájáról. Azt hiszem, a legnagyobb kihívás mindig az volt, hogy alkalmazkodni tudjak a különféle stílusokhoz és személyiségekhez. A különféle animációs filmeket és mellettük az élőszereplős és dokumentum-filmeket, installációkat, tv-sorozatokat, reklámfilmeket mind-mind kihívásként éltem meg, de egy sem volt olyan, amit ne tartottam volna izgalmas feladatnak.

Mit tud a magyar animációról, ismeri a magyar animációkat, rendezőket? Nem vagyok túl jó az animációs ki kicsodában, de például Rofusz Ferenc **A légy** című filmjére határozottan emlékszem, talán Annecyban láttam először, és abban az évben az volt a kedvenc filmem. Az utóbbi évekből M. Tóth Géza **Maestroját** ismerem, Cakó Ferenc homokanimációs előadásai pedig egyenesen lenyűgöznek. **A vándor** című animációban és a **Pezsgős szalari** című dokumentumfilmben együtt dolgoztam egy kanadai rendezővel, George Ungarral, aki szintén magyar származású. (Az előbbi filmet a KAFF-on is vetítjük – a szerk.) Igazából a legmeghatározóbb filmes élményeim az elmúlt évekből szinte mind magyar filmek voltak, de ahogy látják, igen keveset tudok a magyar animációról, ezért remélem, hogy a KAFF-on majd kiművelődhetek ezen a téren.

Dióhéjban miről fog nekünk mesélni a KAFF-on? Egy válogatást fogok bemutatni azokból a filmekből, amelyeknek én voltam a hangrendezője. Ezek alapján fogok majd a hangsáv sajátosságairól, illetve a zene és a hang szerepéről mesélni. Mindenkit nagy-nagy szeretettel várok az előadásomra és a hozzá kapcsolódó filmvetítésre is!



Megidéződik a múlt!

A KAFF-on több válogatással és panorámavetítéssel kívánunk az animációs film hazai és nemzetközi múltja előtt tisztelni.

Négy vetítési blokkba gyűjtjük össze az animáció európai, sőt világ történetében is mérföldkőnek számító, Magyarországról indult alkotói életművek fontos darabjait a „Vissza a szülőföldre” elnevezésű válogatásunkban. A többrészes panorámaprogramban olyan filmeket tűztünk műsorra, amelyek mostanában kerültek elő a külföldi filmarchívumok mélyéről és így itthon még nem láthatta sem a szűk szakma, sem a nagyközönség. **John Halas, Jules Engels, Jean Image, George Pal** (hogy csak a leismertebbeket soroljuk) olyan elszármazott animációs filmkészítők, akik pályájukat még Magyarországon kezdték, utána pedig Nyugat-Európában, illetve a tengerentúlon alkottak maradandót, és váltak világhíressé. John Halast, George Palt vagy Jean Image-t például a második világháború utáni brit, holland vagy francia nemzeti animációs filmgyártás atyjaként tisztelik. A programot Orosz Márton művészettörténész állította össze, aki egy előadás keretében fogja bemutatni a gyűjteményes vetítést. Az amerikai rajzfilmgyártás egyedülálló alakjáról, Walt Disney kortársáról, a szintén magyar származású Jules Engelsről az amerikai filmtörténész, Janeann Dill mesél majd nekünk, illetve egy frissen felfedezett alkotónőt, Kiss Vilmát (Wilma de Quiche), aki a francia filmgyártásban szerzett elévülhetetlen érdemeket magának, a magyar művészettörténész, Kopócsy Anna fogja bemutatni. A vetítésekhez tartozó szakmai előadások június 15-én, szerdán 14 órától lesznek. A kiemelt retrospektív panorámavetítésekhez kapcsolódik Szalay Péter, Balázs Béla-díjas filmrendező dokumentumfilmje, az **Átrajzolt film**, amelynek a KAFF-on tartjuk a premiervetítését. A film a magyar



animációs filmgyártás hőskora és aranykora előtt kíván tisztelni a Pannónia Filmstúdió történetének fölelevenítésével. A filmgyártás államosítása után az ötvenes években megszülető Pannóniát, amely a hetvenes-nyolcvanas évekre a világ egyik legjelentősebb animációs stúdiójává nőtte ki magát, a munkatársakkal készült riportok, archív felvételek és természetesen a mindenki által ismert kultikus animációk segítségével idézzük meg. Szalay Péter filmjét június 16-án, csütörtökön délután 1-kor vetítjük a Kulturális és Konferencia Központ Színháztermében. Kiemelt vetítéseken tekintünk vissza a nagy mesterek, az idén hetvenes **Jankovics Marcell** és **Richly Zsolt**, illetve az idén hatvanadik születésnapjukat ünneplő rendezők, **Cakó Ferenc, Orosz István** és **Szilágyi Varga Zoltán** életművére, akik az animációs szakma aktív résztvevőiként a versenyprogramban is egy-egy filmmel képviselik magukat.



A független animációs játékfilmek ünnepe

Interjú Tomm Moore-ral, az Oscar-díjra jelölt Kells titka című film rendezőjével, és a 7. Európai Animációs Filmfesztivál zsűritagjával

Melyik szenvedély volt előbb: a képregény vagy az animáció? Azt hiszem, a képregény-rajzolás jött először, mivel az animáció sokkal bonyolultabb, inkább egyfajta technikai sport, míg képregényt egymagam is tudok rajzolni. Ugyanakkor mindig is szerettem az animációt és már fiatalon megfordultam pár ír animációs stúdióban, többek között a Don Bluthsban.

Hogyan jött az ötlet, hogy egy középkori kódexről szóljon a film? Amikor belevágtunk a filmbe, ami az első ír egészestés animáció, úgy döntöttünk, hogy látványában a hagyományos ír, azaz kelta művészetre fog épülni, azaz azokra, amelyek Írországhban a tetoválásoktól kezdve a régi pénzérmékig jelen van a mindennapokban. Ezek pedig mind a **Kells kódexből** származnak, amelyet Írország nemzeti kincseként tartanak számon. Amikor elkezdtük kutatni a kódex hátterét, akkor láttuk, hogy több filmre elegendő izgalmas történet fűződik hozzá.

Emlékszik még, hogy az ír művészeti hagyományokon kívül milyen filmes előképei voltak a Kells titkának? Úgy tudjuk, többek között ilyen volt a Magyar Népmesék képi világa is. Igen, már főiskolás koromban lenyűgözött a kelet-európai animáció, és ez a film megtervezésénél nagyon erős ihletforrást jelentett, hiszen ezek is népművészetre, azaz egy olyan kulturális háttérre és művészeti stílusra épülnek, amely teljesen más, mint amit az amerikai vagy japán rajzfilmekben megszoktunk. Megtiszteltetés volt számomra, hogy egy ilyen híres és elismert stúdióval dolgozhattam, mint a Kecskemétfilm Stúdió. Emellett nagyon nagy hatással volt rám Richard Williams **A tolvaj és a vargája**, a **Szamuráj Jack** és a japán animációk, legfőképp **Hayao Miyazaki** filmjei.

Számított rá, hogy Oscar-jelölésig jut a film? Minek volt köszönhető a siker? Hatalmas meglepetés volt, hogy Oscarra jelöltek minket – főleg ha azt nézzük, milyen erős volt a mezőny két éve. Fogalmazásilag nagyon nagy löketet jelentett a filmnek, és persze mindenki számára hatalmas megtiszteltetés is volt. Azt hiszem, az Amerikai Filmakadémia tagjai örültek, hogy végre egy független rajzfilmet láttak, ami ráadásul olyan technikával készült, ami nem a Disney-féle rajzanimációt utánozza. Ez a jelölés tehát a fősodoron kívül készülő, független animációs filmeknek is egyfajta ünnepe volt.



Auf Deutsch, bitte!

Idén először német nyelvű vetítés is lesz a KAFF-on, melyre elsősorban az itt élő német ajkú gyerekeket várjuk.

Kecskemétnek ugyanis nemcsak a Mercedes kapcsán vannak „német gyerekei”, hanem a stúdió megrendelésre készített filmjein generációk nőttek fel a német nyelvterületen. A KAFF-on a legfiatalabb közönség számára a kecskeméti stúdióban német–magyar



Mi a helyzet az ír animációval, mit kell tudnunk az ország animációs filmgyártásáról? Jelentem, jelenleg nagyon is jól van az ír animációs filmgyártás: már nem a külföldi cégek, hanem sok kisebb, ám annál foglalkoztatottabb stúdió jött létre. Ezekben a kis és közép méretű cégekben rengeteg ember dolgozik, köztük sok külföldi, és nemcsak nemzetközi bémunkák, de hazai gyártásban készült ír filmek is készülnek. Azt kell, hogy mondjam, az ír animációs filmipari ágazat egy meglehetősen egészséges szektor az amúgy nagyon is rossz állapotban lévő gazdasági helyzethez képest. A saját cégünket, a Cartoon Saloot, ami Dublin határán kívül egy Kilkenny nevezetű középkori városkában van, a főiskola után pár csoporttársammal hoztuk létre. Habár ez egy kis stúdió, nagyon foglalkoztatott. Elsősorban reklámfilmekre szakosodtunk, de vannak saját fejlesztésű tv-sorozataink, játék- és rövidfilmjeink is.

Hogy állnak a munkálatok a következő filmjével, a Tenger dalával? Remélem, hogy még idén gyártásba lehet venni, bár még mindig nem állt össze a költségvetés. **A tenger dala** ismét a hagyományokhoz nyúlunk vissza, a „szelkek”, azaz a tengeri népek történeteinek és a lassan feledésbe merülő régi ír hiedelmeken alapul. Két éve munkatársa, Fabian Erlinghauser járt itt és vette át a fesztivál nagydíját a Kells titkáért. Mit mesélt a fesztiválról?

Fantasztikus élményekkel tért haza! Sajnos én nem tudtam eljönni, de pár fesztiválos videofelvételt sikerült elcsípnem a neten. Nagyon várom már, hogy végre ismét jöhessenek Kecskemétre, ahol a **Kells titka** gyártása közben már jártam és nagyon megszerettem.

koprodukciónban készült sorozatokból és egészestés rajzfilmekből szemezgetünk, így a Németországban rendkívül népszerű **Laura csillaga** sorozat egy-egy epizódja, illetve a **Lenny és Twiek** széria három epizódja mellett részleteket vetítünk a **Kis jegesmedve** és a **Kicsi Dodo** című mozi filmekből is az Otthon Moziban. A KAFF a Stuttgarti Animációs Filmfesztivál egyik partnerfesztiválja, így a tavalyi seregszemle díjnyertes filmjeiből is válogatást mutatunk be Kecskeméten. Az öt napos program német nyelvű ismertetője a fesztiválközpontban megtalálható.

Kiállítások minden mennyiségben!

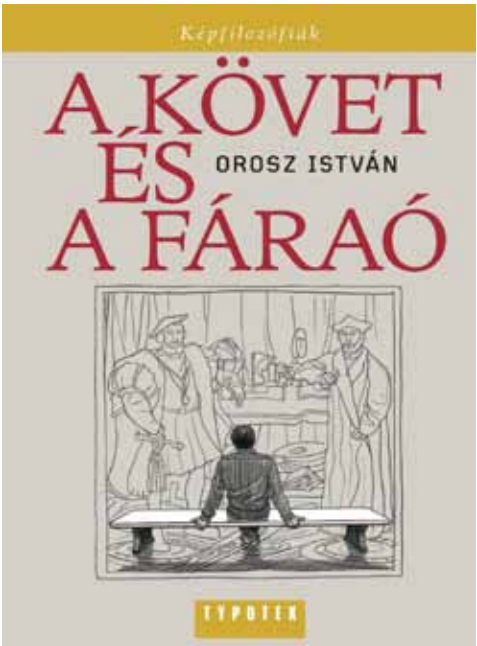


A KAFF-on a filmvetítések mellett számtalan kiállítás nyílik, illetve lesz képregény-rajzoló és filmkészítő workshop is!

A magyar animáció egyik legjelentősebb alkotóját, **Jankovics Marcellt** 70. születésnapja alkalmából egy nagyszabású jubileumi kiállítással köszöntjük, amelyen részletesebben is megismerhetjük e szerteágazó életmű ismert és ritkán látott darabjait. A kiállítás kurátora Dr. Iványi-Bitter Brigitta művészettörténész volt, aki a KAFF idei zsűrijének is a tagja. **Szintén Jankovics előtt tiszteleg a Művészkávézó kiállítása**, amelyet a Kecskemétfilm Kft. egyik méltán híres rajzfilmsorozata, a **Mondák a magyar történelemből** című ismeretterjesztő-széria állóképeiből rendeztek június 14. és 24. között.

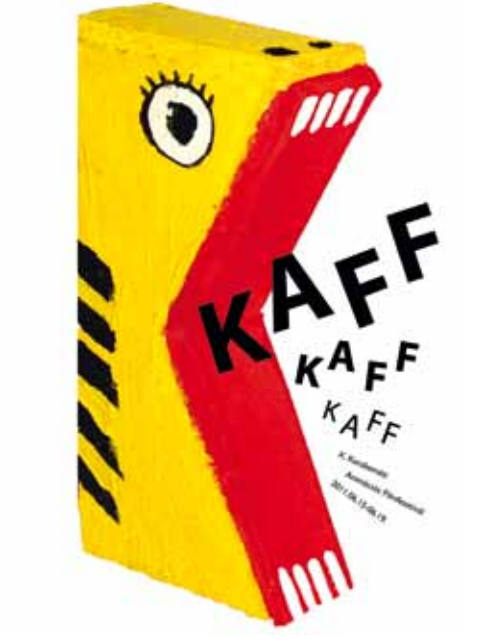
A Londonban élő avantgárd animációs filmrendezőt és grafikuszt, **Háy Ágnest** korai és legújabb filmjei mellett nagyméretű színpadrajzain és grafikáin keresztül szeretnénk bemutatni a közönségnek, illetve a **Részezske Kaszinó** című, az animációt és az atomfizikát egyesítő **workshop** keretein belül a **Szórakoténusz Játékmúzeumban** lehet majd közösen filmet készíteni vele június 16-án, csütörtökön.

A **Cilrapalota** (hivatalosabban: Kecskeméti Képtár) termeiben nyíló tárlatra **Orosz István** gyűjt össze eddigi



és még készülő munkáiból arcképeket, amelyek között sem stílis, sem műfaji, sem méretbeli kapcsolatot nem lesz, csupán az fogja összekötni őket, hogy mindegyik **arckép**. A kiállításához kapcsolódóan bemutatjuk Orosz István frissen megjelent könyvét. **A követ és a fáraó** című művészetelméleti munkát Votisky Zsuzsa, a Typotex Kiadó igazgatója és Orosz István, a könyv szerzője mutatják be a KAFF-on. A könyv két képről, vagy inkább két kép ürügyén íródott. Az egyiket Holbein festette, de a másik alá is valaki valamikor az ő nevét hamisította. Egykor a képek egy teremben függtek, a megrendelő, a 16. századi francia nagykövét, Jean de Dinteville kastélyában, ma egy óceán választja el őket. Tudós elemzés, értelmezési kísérlet, irodalmi fikció, és egy kortárs képzőművész írott és rajzolt jegyzetei – mindez együtt a könyv.

A KAFF Szervezőbizottsága **KAFF parafázisok** címmel plakátpályázatot hirdetett a 10. jubileumi fesztivál alkalmából magyarországi és határon túli diákok számára, hogy készítsék el a Farkas Antal jama által tervezett hivatalos fesztiválplakát mellett a saját verziójukat. A pályázatra közel 200 pályamű érkezett, az ezekből készült válogatást, a 40 legjobb alkotást nézhetik meg a KAFF látogatói a Kulturális és Konferencia Központban.



Bemutatkozik a Kecskemétfilm Stúdió legifjabb generációja is. A Kulturális és Konferencia Központban a **„Boltosmesék! Bíborcsiga eladó, Ára 2,70 Ft!”** címmel rendezett kiállításon Szoboszlai Eszter, Tóth-Pócs Judit és Tóth-Pócs Roland filmjeiből láthatnak állóképeket, maketteket, díszletelemeket és jelmezeket. A filmek látványvilágának alapját mindhárom alkotó esetében képző- és iparművészeti alkotások sora nyújtja.

Immár hagyomány, hogy a Magyar Képregény Szövetség – a Képregény Akadémiával karöltve – részt vesz a KAFF-on, hogy kiállításokon, előadásokon keresztül mutassa be az animáció és a képregény, e két könnyen rokonítható művészeti ág kapcsolatát. A **Képregénysziget** idén a SZAF-on épül fel a SZIGMA Kiállítóterben, ahol többek között egy közös tárlaton bemutatkoznak a **Call It a Day** észt, finn és magyar képregény-antológia, a **Strip10**, a **Roham Magazin** és a **PinkHell** című magyar képregénylapok alkotói. A képregény-alkotókkal a **„Comic Jam”** fedőnévre hallgató képregény jamboree-n is részt lehet venni.

Június 10-től a hónap végéig a **Katona József Könyvtárban A kecskeméti rajzfilmstúdió 40 éve** címmel látható kiállítás, amely a könyvtári dokumentumok segítségével a méltán nemzetközi hírű kecskeméti rajzfilmkészítés és a nagysikerű animációs filmfesztiválok történetét foglalja össze. A kiállításnak Neuberger Gizella, a Kecskemétfilm Stúdió rendezője volt a kurátora.

A Kulturális és Konferencia Központ **A hónap alkotója kiállítás**-sorozatában **Purevjav Batmyagmar** mongol származású festőművésznek nyílik tárlata, aki az ezredforduló óta a kecskeméti rajzfilmstúdió munkatársa, festőművészként számos olyan képet festett, amely a mongol stílus és formavilág jellegzetességeit vonultatja fel, az otthoni mongol életet mutatja be.

KAFF 2011

10. KECSKEMÉTI ANIMÁCIÓS FILMFESTIVÁL



JÚNIUS 15-19.

JÚNIUS 15., SZERDA

- 10:00 KAFF 2011 megnyitó ünnepség **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 11:00 JANKOVICS Marcell válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 12:00 Kiállítás megnyitó: Jankovics 70 **Kulturális és Konferencia Központ**
- 12:30 Kiállítás megnyitó: Boltosmesék, Biborcsiga eladó! Ára 2,70 **Kulturális és Konferencia Központ**
- 14:00 OROSZ Márton előadása (Magyar találmány-e a színes animációs film?) **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 14:00 Európai versenyprogram / Egészestés film 1. (Sztorizó show) **Otthon Mozi**
- 15:00 Georges SCHWIZGEBEL válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 16:30 CICDAF 2009-2010 - díjnyertes kínai animációs rövidfilmek **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 17:00 Raoul SERVAIS válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 18:00 Magyar információs program / Rövidfilm 1. **Otthon Mozi**
- 18:00 Vivien HALAS előadása (John, az animáció államférfija...) **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 19:00 CAKÓ Ferenc homokanimációs showja **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 19:30 Magyar versenyprogram / Rövidfilm 1. **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**

JÚNIUS 16., CSÜTÖRTÖK

- 10:00 Magyar információs program / Diákfilm 1. **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 10:00 HÁY Ágnes workshop **Szórakoténusz Játékmúzeum**
- 11:00 RICHLY Zsolt válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 11:30 KOPÓCSY Anna előadása - Kiss Vilma, alias Wilma de Quiche **Otthon Mozi**
- 12:00 Panoráma program: Vissza a szülőföldre 1. **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 13:00 Panoráma program: Vissza a szülőföldre 2. **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 13:00 Panoráma program: Átrajzolt film I. **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 14:00 Európai versenyprogram / Tv-speciál 1. (Vicenta; Eszterházy) **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 14:00 Kiállításmegnyitó: HÁY Ágnes **Kulturális és Konferencia Központ**
- 15:00 Európai versenyprogram / Egészestés film 2. (Eleonóra titka) **Otthon Mozi**
- 15:00 Michel OCELOT válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 16:00 Szakmai bemutató: Toon Boom **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 16:00 SZAFT (Szabad Animációs Filmkészítők Találkozója) megnyitó **SZIGMA Kiállítótér** (Rákóczi u. 4.)
- 17:00 OROSZ István válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 17:00 Animation Express II - Feltörekvő szlovák filmkészítők **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 17:00 Magyar információs program / Rövidfilm 2. **Otthon Mozi**
- 18:30 Szakmai bemutató: Leonar3Do **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 19:00 Magyar versenyprogram / Rövidfilmek 2. **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 20:00 Magyar versenyprogram / Diplomafilmmek **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 20:00 Zene és animáció / Az öreg zongora meséi **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 20:00 Zene és animáció / Liszt év - Világpanoráma **Otthon Mozi**
- 20:00 Koncert: Kalácsa **Kecskeméti Városháza díszudvara**
- 21:00 Válogatás a 17. Stuttgarti Animációs Filmfesztivál programjából **Otthon Mozi**
- 21:00 Tomm MOORE: A Kells titka **Kecskeméti Városháza díszudvara**

JÚNIUS 17., PÉNTEK

- 10:00 Magyar információs program / Diákfilm 2. **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 11:00 0-tól 10-ig - válogatás az elmúlt 10 év cseh animációs filmjeiből **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 11:30 Panoráma program: Vissza a szülőföldre 3. **Otthon Mozi**
- 13:00 Magyar versenyprogram / Videoklip **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 13:00 Magyar versenyprogram / Alkalmazott animáció **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 13:00 BuSho 2009-2010 - díjnyertes válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 13:30 Panoráma program: Vissza a szülőföldre 4. **Otthon Mozi**
- 14:00 Normand ROGER előadása - A zene és a hang szerepe az animációban **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 14:30 Európai versenyprogram / Tv-speciál 2. (Maszk) **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**

- 15:00 LIAF 2010 - a Londoni Animációs Fesztivál díjnyertes filmjei **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 15:00 Európai versenyprogram / Egészestés film 3. (A padlásán) **Otthon Mozi**
- 16:00 Szakmai bemutató: Leonardo SNS **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 17:00 SZILÁGYI VARGA Zoltán válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 17:00 Német nyelvű összeállítás gyerekeknek **Otthon Mozi**
- 18:00 HÁY Ágnes válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 18:30 10. KAFF - jubileumi válogatás **Otthon Mozi**
- 19:00 Magyar versenyprogram / Tv-sorozat **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 19:00 Analogue 2010 - díjnyertes filmek **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 20:00 Koncert: Ágoston „Frió” **Kecskeméti Városháza díszudvara**
- 20:30 Zene és animáció / Magyar videoklipek **Otthon Mozi**
- 21:00 Európai versenyprogram / Egészestés film 4. (Chico és Rita) **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 21:00 Kiállításmegnyitó: OROSZ István - Arcképek **CitraPalota**
- 21:00 JANKOVICS Marcell: János vitéz **Kecskeméti Városháza díszudvara**
- 21:30 Európai információs program / Egészestés film (Viszlát, Mr. Christie) **Otthon Mozi**

JÚNIUS 18., SZOMBAT

- 9:00 Magyar versenyprogram: Rövidfilm 1. (ismétlés) **Otthon Mozi**
- 10:00 Monique RENAULT válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 10:00 John COATES - válogatás **Otthon Mozi**
- 11:00 CAKÓ Ferenc válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 11:00 Könyvbemutató: OROSZ István - A követ és a fáraó **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 11:00 Cartoon d'Or jelöltek 2010 **Otthon Mozi**
- 13:00 Annecy 2009 - az Annecy Fesztivál díjnyertes filmjei **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 13:00 Magyar információs program / Tv-sorozat, Videoklip **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 13:00 Magyar versenyprogram / Rövidfilmek 2. (ismétlés) **Otthon Mozi**
- 14:30 Annecy 2010 - az Annecy Fesztivál díjnyertes filmjei **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 15:00 40 éves a kecskeméti rajzfilmstúdió / Tv-sorozat válogatás gyerekeknek **Otthon Mozi**
- 16:00 Zene és animáció / Normand ROGER válogatás **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 17:00 40 éves a kecskeméti rajzfilmstúdió / Rövidfilm válogatás I. **Otthon Mozi**
- 17:00 Bónusz panorámaprogram **Kulturális és Konferencia Központ / 32-es terem**
- 18:00 SZAFT (Szabad Animációs Filmkészítők Találkozója) díjátadó **SZIGMA Kiállítótér** (Rákóczi u. 4.)
- 19:00 KAFF 2011 díjátadó ünnepség **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 19:00 40 éves a kecskeméti rajzfilmstúdió - Rövidfilm válogatás II. **Otthon Mozi**
- 20:00 KAFF 2011 díjnyertes filmek vetítése **Kulturális és Konferencia Központ / Színházterem**
- 20:00 Koncert: SZABÓ Balázs bandája **Kecskeméti Városháza díszudvara**
- 21:00 Európai versenyprogram / Egészestés film 4. (Chico és Rita) (ismétlés) **Otthon Mozi**
- 21:00 DARGAY Áttila: Lúdas Matyi **Kecskeméti Városháza díszudvara**

JÚNIUS 19., VASÁRNP

- 10:00 40 éves a kecskeméti rajzfilmstúdió / Rövidfilm válogatás gyerekeknek **Otthon Mozi**
- 19:00 KAFF 2011 díjnyertes filmek vetítése **Otthon Mozi**



2011.hu



A Magyar Filmfesztivál

hungarofest

www.es2011.hu/kultura



Kisvándor

Kisvándor

Kisvándor

Kisvándor